

ZBIERKA ZÁKONOV SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Ročník 2002

Vyhlásené: 20.02.2002

Časová verzia predpisu účinná od: 13.09.2004

Obsah tohto dokumentu má informatívny charakter.

70

OZNÁMENIE

Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky oznamuje, že výmenou diplomatických nót z 20. septembra 2001 a 10. októbra 2001 bola uzavretá Dohoda medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Maďarskej republiky o charaktere nového hraničného priechodu pre cestnú a vodnú dopravu na spoločnej štátnej hranici medzi mestami Štúrovo a Ostrihom v súvislosti s novovybudovaným mostom cez Dunaj.

Dohoda nadobudla platnosť 11. októbra 2001.

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky prejavuje úctu Veľvyslanectvu Maďarskej republiky v Bratislave a má česť potvrdiť príjem nóty Veľvyslanectva Maďarskej republiky v Bratislave č. K/X/5-31/01 z 20. septembra 2001, ktorou sa navrhuje uzavretie Dohody medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Maďarskej republiky o charaktere nového hraničného priechodu pre cestnú a vodnú dopravu na spoločnej štátnej hranici medzi mestami Štúrovo a Ostrihom v súvislosti s novovybudovaným mostom cez Dunaj, v tomto znení:

„Veľvyslanectvo Maďarskej republiky v Bratislave prejavuje úctu Ministerstvu zahraničných vecí Slovenskej republiky a odvolávajúc sa na obsah zápisnice vyhotovenej z rokovania odborníkov dvoch štátov uskutočneného v Štúrove 4. septembra 2001 má česť v mene vlády Maďarskej republiky navrhnúť túto Dohodu medzi vládou Maďarskej republiky a vládou Slovenskej republiky o charaktere nového hraničného priechodu pre cestnú a vodnú dopravu na spoločnej štátnej hranici medzi mestami Ostrihom a Štúrovo v súvislosti s novovybudovaným mostom cez Dunaj.

Veľvyslanectvo
Maďarskej republiky
Bratislava

DOHODA

medzi vládou Maďarskej republiky a vládou Slovenskej republiky o charaktere nového hraničného priechodu pre cestnú a vodnú dopravu na spoločnej štátnej hranici medzi mestami Ostrihom a Štúrovo v súvislosti s novovybudovaným mostom cez Dunaj

Vláda Maďarskej republiky a vláda Slovenskej republiky (ďalej len „zmluvné strany“)

v súlade s ustanoveniami článku 1 ods. 1 písm. bb) a ods. 3, ako aj článku 2 ods. 1 a 2 Dohody medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Maďarskej republiky o obnovení mosta cez Dunaj na spoločnej štátnej hranici oboch štátov medzi mestami Štúrovo a Ostrihom a vybudovaní nadväzujúcich objektov, podpísanej 16. septembra 1999 v Štúrove a v Ostrihome,

- vedené snahou o rozvoj dobrých susedských vzťahov,
- vedené želaním rozšíriť spoluprácu v oblasti cestovného ruchu, ako aj

- s úmyslom zvýšiť obrat tovaru medzi obidvoma štátmi

dohodli sa takto:

Článok 1

1. Umiestnením maďarského kontrolného miesta na území Slovenskej republiky v súvislosti so znovuvybudovaním mosta v profile 1718,5 rkm rieky Dunaj, ktorá tvorí spoločnú štátnu hranicu medzi Slovenskou republikou a Maďarskou republikou, sa na účely hraničného vybavovania na spoločnom mieste zriaďuje hraničný priechod.

Článok 3

1. Otvorením hraničného priechodu Štúrovo - Ostrihom, most, zanikne hraničný priechod Štúrovo - Ostrihom, prevoz.

V prístave Štúrovo na určenom pontóne je príslušným orgánom Slovenskej republiky a Maďarskej republiky, ktoré sa zúčastňujú na hraničnom vybavovaní, povolené vykonávať hraničné vybavovanie medzinárodnej prepravy malých plavidiel na Dunaji (športová, turistická a neobchodná preprava) na spoločnom mieste.

Hraničný priechod zabezpečujúci kontrolu malých plavidiel je otvorený v čase od 7.00 hod. do 19.00 hod.

